

odborný časopis 

cena: 50 Kč / 2 €

sociální služby

Etická dilemata

moc a pomoc
v sociálních službách

Nedívám se
na překážky

rozhovor
s D. Czudkovou

Voňavý svět
aromaterapie

Odborný časopis Sociální služby
 Měsíčník vydávaný Asociací poskytovatelů
 sociálních služeb ČR
 Adresa: Kotnovská 137, 390 01 Tábor
 Tel./fax: +420 381 213 332
 www.socialnisluzby.eu
 www.apsscr.cz
 IČO 604 458 31

Ročník: 14
Číslo: 4/2012 DUBEN
Cena: 50 Kč / 2 € (cena letních dvojísel: 69 Kč / 2,8 €)
Roční předplatné: 538 Kč / 21,6 €
Objednávky: www.send.cz („Časopisy odborné“).
 Členové APSS ČR objednávají časopis písemně,
 e-mailem nebo telefonicky na adrese vydavatele
 nebo redakce, případně na www.socialnisluzby.eu.

Vychází: V Táboře 10x ročně, 20. den v měsíci,
 resp. nejbližší následující pracovní den

Redakce:
 Šéfredaktor: Zdeněk Kašpárek
 sefredaktor@apsscr.cz
 + 420 606 832 551
 Zástupkyně šéfredaktora: Mgr. Magda Dohalová
 redakce@apsscr.cz
 + 420 606 751 156

Jazyková korekce:
 Mgr. Jana Hanousková
 Jazyková korekce slovenských textů:
 Mgr. Juliana Hanzová

Redakční rada:
 Mgr. Petr Brázda
 JUDr. Vladimír Hort
 Mgr. Petr Hanuš
 Mgr. Irena Lintnerová
 Ing. Jiří Horecký, MBA
 Ing. Renata Kainráthová
 Zdeněk Kašpárek
 Mgr. Miroslav Sklenář
 Mgr. David Šourek
 Ing. Iva Merhautová, MBA

Grafické zpracování a tisk:
 RUDI, a. s., Komenského 1839, 390 02 Tábor

Distribuce:
 SEND Předplatné, s. r. o., Ve Žlíbku 1800/77,
 hala A3, 193 00 Praha 9 – Horní Počernice,
 www.send.cz, tel.: 225 985 225, GSM: 777 333 370,
 fax: 225 341 425, e-mail: send@send.cz,
 SMS: 605 202 115

Objednávky a distribuce na Slovensku:
 MAGNET PRESS, SLOVAKIA, s. r. o.
 P. O. Box 169, 830 00 Bratislava, Slovensko
 Tel.: 00421/2/67201931-33 předplatne
 e-mail: predplatne@press.sk, www.press.sk

Fotografie a ilustrace:
 Není-li uvedeno jinak:
 Fotky & Foto a archivy autorů příspěvků

Foto na titulní straně:
 Liv Friis-Larsen: „Květinové esence“, Fotky & Foto

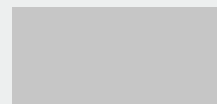
Příspěvky a inzerce:
 Příspěvky mohou být redakčně upravovány a kráceny.
 Inzerci, PR články a příspěvky do rubrik Střípky
 z domova a Pro inspiraci přijímá zástupkyně šéfredaktora.
 Za obsah inzerce a PR článků odpovídá zadavatel.
 Nevýžádané rukopisy, fotografie a další podklady
 k příspěvkům se nevracejí. Přetiskování krátkých úryvků
 článků je možné pouze s uvedením přesné citace včetně
 názvu a jména autora článku, ročníku, čísla a strany.
 Přetiskování celých článků či jejich částí přesahujících
 jeden odstavec je možné pouze se svolením redakce.
 Sřídění kopií článků je možné pouze zdarma. Uzávěrka
 je vždy 15. dne předchozího měsíce. Další pokyny pro
 autory a inzerynty naleznete na www.socialnisluzby.eu.

Registrace:
 Povoleno rozhodnutím MK ČR E 11018
 ISSN 1803-7348



Z obsahu čísla:

- ▶ **PR IReSoft: Nový modul Zdravotní část** 6
- ▶ **Zasedání prezidia APSS ČR** 8
- ▶ **Sestra roku 2011** 9
- ▶ **Neřádím se na překážky – rozhovor s D. Czudkovou, Sociálně prospěšnou podnikatelkou roku 2011 v ČR** 10
- ▶ **Konference Tranzitní program pro neslyšící** 13
- ▶ **Slovenská asociace: Kvalita života starnúceho človeka** 14
- ▶ **Voňavý svět aromaterapie, I. část** 16
- ▶ **Moc a pomoc v sociálních službách – etická dilemata, 2. část** 18
- ▶ **Podávání léčivých přípravků per os** 20
- ▶ **Nevidíme, neslyšíme, ale cítíme – problematika hluchoslepoty, 2. část** 22
- ▶ **Dobrovolnictví v sociálních službách** 24
- ▶ **Ad Změna zákona o dobrovolnictví** 27
- ▶ **Monitorovací systém sociálních služeb = transparentní poskytování dotací** 28
- ▶ **Právní poradna: Odpovědnost pobytových zařízení za majetek uživatelů** 30
- ▶ **Právní poradna: Sloučení registrovaných sociálních služeb** 32
- ▶ **VOP: Povinná mlčenlivost pracovníků sociálních služeb** 33
- ▶ **Výzva FEANTSA** 34
- ▶ **Zařízení certifikovaná systémem Značka kvality** 35
- ▶ **Názory, ohlasy: Paradox kvality** 36
- ▶ **Názory, ohlasy: Ad Nepřízřusobivý klient** 36
- ▶ **Cvičení pro seniory** 37
- ▶ **Pro inspiraci: Tulipány z papíru** 37
- ▶ **Střípky z domova** 38



9



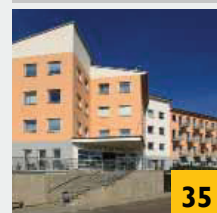
16



22



30



35



38